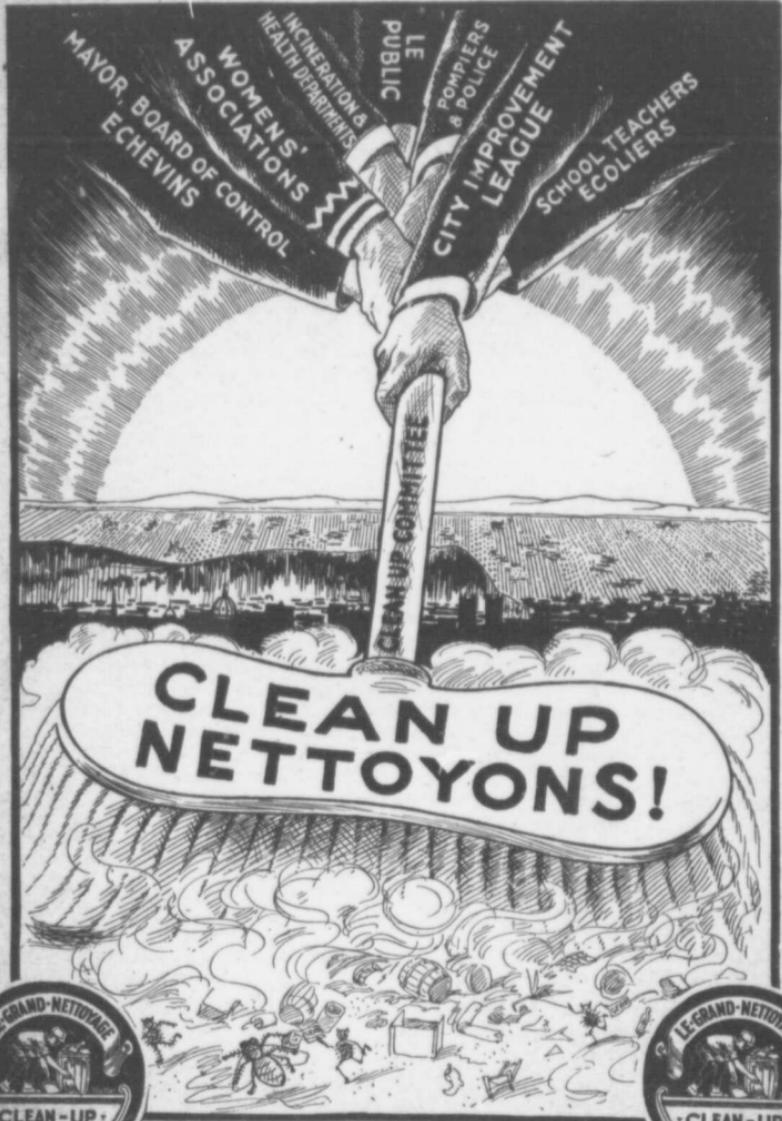


City Improvement

READ IT — KEEP IT

LISEZ-LE ET GARDEZ-LE

\$1.250. OFFERED IN PRIZES
OFFERTS EN PRIX



**CLEAN UP
NETTOYONS!**



REPORT ALL COMPLAINTS OF UNSANITARY
CONDITIONS TO PHONE MAIN 7420

AVERTISSEZ TELEPHONE MAIN 512 DE TOUTE INFRACTION A L'HYGIENE

ANNALES DE FIERTÉ CIVIQUE

L'historique des campagnes de **grand nettoyage** à Montréal forme un récit profondément intéressant.

Inaugurée sous l'initiative de la Ligue du Progrès Civique à la suggestion du Club des Femmes de Montréal, au printemps de 1912, il s'effectua par la bonne volonté publique cette année-là sous forme d'une journée de grand nettoyage et se répéta l'année suivante avec la même sanction civique par proclamation du Maire, de même que les mouvements subséquents.

En 1914, l'Association des Publicistes de Montréal se mit en tête du mouvement et unissant ces forces aux initiateurs des campagnes précédentes, s'assura la coopération de nombreuses associations ainsi que celle des autorités municipales qui se révéla par une semaine de nettoyage général du 17 au 23 mai de cette année.

En 1915, la campagne prit plus d'envergure par des conférences sur l'hygiène, des représentations de vues animées et par la culture des lots vacants entreprise par le Comité des Jardins de la Ligue du Progrès Civique.

En 1916, le progrès s'accrut sous forme de concours gigantesque de jardins potagers et de fleurs dans les cours, organisé entre les principales écoles, avec prix attrayants, concours auquel prirent part plus de 3000 enfants. Cette campagne garda tout le bon des campagnes précédentes : conférences sur l'hygiène, dissémination de brochures sur la prévention des incendies, la propreté, le bien-être des bébés, et dont la distribution fut faite par les pompiers.

Elle eut pour résultat une grande diminution dans les pertes de vies et de propriétés par les incendies, elle sauva la vie à des centaines de bébés et améliora merveilleusement l'apparence générale dans toutes les rues et ruelles.

Pour l'année 1917 le mouvement est confié au Comité du Grand Nettoyage de la Ligue du Progrès Civique dans lequel l'on retrouvera le même énergique groupe de citoyens qui assurèrent le succès des campagnes précédentes et qui ont obtenu de la ville le même appui moral et financier que par le passé.

Les pages qui suivent contiennent l'exposé de ce que la campagne de 1917 sera. Elles serviront également à renseigner les autres villes qui s'intéressent à des mouvements identiques et auxquelles nous ne pouvons plus fournir nos anciennes brochures, dont le tirage est épuisé.

La campagne de grand nettoyage des années précédentes a rendu de précieux services aux citoyens. Elle a sauvé la vie de bien des bébés, par la propreté de la maison et de l'entourage, elle a éduqué l'enfance sur les questions principales d'hygiène, elle a implanté dans l'âme des citoyens un sens plus élevé de devoir civique. En 1917, elle accomplira plus. Elle développera la prévoyance, l'économie, la production et un véritable patriotisme civique. Elle aidera à gagner la guerre contre la saleté et la maladie.

La campagne du grand nettoyage cette année est élargie et comprendra :

Premièrement, la **SEMAINE DU GRAND NETTOYAGE** est fixée du 20 au 26 mai 1917.

Deuxièmement, le concours des jardins potagers dans les cours et dont les conditions sont données à la fin de cette brochure.

Troisièmement. — Coopération dans la culture des lots vacants, mouvement patriotique inspiré par la nécessité d'augmenter la production des légumes et denrées alimentaires à cause de la guerre et de la cherté de la vie.

Quatrièmement. — Conférences sur l'hygiène avec vues animées, durant le mois de mai, dont les dates et l'endroit seront annoncées plus tard.

Cinquièmement.—Coopération à l'exposition et aux conférences du Bien-Etre de l'Enfance.

RECORD OF CIVIC PRIDE

The record of the **Clean Up Campaigns** in Montreal forms an absorbingly interesting story.

Initiated by the City Improvement League at the suggestion of the Montreal Women's Club in the Spring of 1912, it had its first expression of popular good will on May 23rd. of that year as a one day "Clean Up" Campaign. This effort was successfully repeated the following year with the same civic approbation, proclaimed by the Mayor, as all subsequent annual movements have been.

In 1914, the Montreal Publicity Association took the matter up, and, joining forces with the previous body, secured the co-operation of numerous associations as well as that of the civic authorities. This action culminated in a general "Clean up week" which was held from May 17th to May 23rd of that year.

In 1915, new features were added to the campaign, viz., lectures on hygiene, with moving pictures and lantern slide demonstrations, as well as the cultivation of vacant lots undertaken by the City Improvement League's Garden Committee.

In 1916, the Clean-up movement was further enlarged by a gigantic home garden competition among the children of the principal schools, with attractive prizes offered, and in which more than 3000 competitors were registered. This enlarged campaign retained all the good features of the former clean-up weeks; lectures on hygiene, distribution of booklets on fire prevention, cleanliness, babies welfare, etc., through the efficient co-operation of the firemen of the city.

It resulted in a great decrease in the loss of life and property by fire, in saving the lives of hundreds of babies, in wonderfully improving the general appearance of all streets and lanes.

For 1917, the movement has been safely entrusted to the Clean-up Committee of the City Improvement League in which is enlisted the same energetic group of citizens who made the former campaign so successful, and who have secured the same moral and financial support from the City as in the past.

The following pages contain an exposé of what the 1917 campaign will attempt. They will also serve as an indication to other cities, enquiring for our literature of former campaigns, of what has been done in the past and which is now out of print.

In former years the spring campaign served the citizens admirably. It saved many a baby by the cleanliness of home surroundings, educated the children on important hygiene questions, and implanted in the souls of all citizens a higher sense of civic duty. In 1917 it will do this and more. It will promote thrift, economy and production, and a true civic patriotism. It will help win the war against dirt and disease.

The clean up movement, this year, embodies :

First. — **CLEAN UP WEEK**, which is fixed from May 20th to 26th, 1917.

Second. — **Home Garden Contest**, rules of which appear on pages at the end of this booklet.

Third. — **Cooperation in the patriotic vacant lot cultivation movement to increase food production on account of the war and the high cost of living.**

Fourth. — **Lectures on hygiene with moving pictures in the month of May, dates and places to be announced later.**

Fifth. — **Cooperation with Baby Welfare Conference and Exhibit.**

LE SPECTRE DE LA GUERRE

La guerre, l'affreuse guerre de famine menace l'univers tout entier.

La Grande Bretagne, la France et leurs alliés ont besoin et il leur faut de suite d'abondantes provisions pour ravitailler les armées et la population. Même si la paix était déclarée dans six mois, ce besoin serait le même.

Le Canada est le grenier, la source d'alimentation toute indiquée.

Produire plus, est devenu une nécessité vitale pour ceux qui vivent autant que pour ceux qui donnent leur vie sur le champ de bataille de la civilisation.

Toute personne avec quelques pieds de terrain peut contribuer à la victoire en cultivant des légumes



The back yard of peace.
La cour en temps de paix.

En premier lieu : Nettoyez vos cours, puis cultivez-les ainsi que les lots vacants en y plantant des légumes.

Faites l'effort nécessaire. — Chaque dollar de légumes que vous produirez servira à abaisser le "coût élevé de la vie."

GARCONS ET FILLES

voici une occasion splendide de passer utilement vos loisirs.

Demandez à vos parents de vous aider dans cette tâche.

Commencez maintenant. Enregistrez votre bon vouloir. Donnez-nous votre nom et votre adresse.

Gagnez les prix.

Lisez les conditions

— DE —

notre Concours

Chacun, qu'il connaisse ou non le jardinage, a une chance de gagner un prix.

Enrôlez-vous!

HOMMES et FEMMES

Il est possible de faire pousser des légumes sur la plupart des lots vacants, même dans vos cours.

Donnez-nous votre appui dans cette campagne.

Aidez la jeunesse, aidez votre pays.

Aidez-vous, vous-mêmes.

NETTOYEZ!

CULTIVEZ!

PRODUISEZ!

THE SPECTRE OF WAR



The back yard of war.
La cour en temps de guerre.

The war, the grim war of famine is threatening the whole world.

Britain, France and their allies will need and must have ample supplies of food, for years to come, even if peace was declared within the next six months.

Canada is the great source upon which they can rely.

Greater production is a vital necessity, for those who live, as well as for those who are giving their lives for us on the battlefield of civilization.

Everyone with a few square feet of ground can contribute to victory by growing vegetables

First : Clean-Up; then cultivate the vacant lots or grow vegetables in your back yards.

Make the effort worth while. — Every dollar's worth of vegetables you grow will help to lower the "High Cost of Living".

BOYS AND GIRLS

here is a splendid chance to spend usefully some of your spare time.

Ask your parents to help you in this task.

Start now — register your willingness.

Give us your name and address.

Win the Prizes.

Read the Rules of our Contest

Everyone, whether he knows little or much about gardening, has a chance of winning a prize.

Join us.

MEN AND WOMEN

It is possible to grow some kind of vegetables successfully on most of our vacant lots—even in your own back yard.

Lend your support to this movement.

Help the children — help the country.

Help Yourselves.

CLEAN!

GROW!

PRODUCE!

HYGIENE DENTAIRE

Presque tous les germes d'une nature infectieuse peuvent se découvrir dans les fissures ou orifices de dents creuses — attendant et guettant le moment propice de s'échapper pour attaquer notre organisme insuffisamment protégé ou affaibli par la fatigue.

La rougeole, la picote volante, la coqueluche, l'inflammation des glandes parotides, la fièvre scarlatine, la diphtérie, la grippe et la picote ont germé dans la souillure fertile des dents gâtées ou négligées et ont fait leur apparition en causant la maladie particulière et inhérente à leur évolution.

Il n'y a pas de placement qui rapportera de plus beaux revenus à une famille au point de vue économique, et d'avantages matériels et mêmes intellectuels que celui du soin prompt et efficace des dents. Une visite chez votre dentiste n'est jamais une dépense perdue. C'est le plus sage et le plus productif des placements.

Afin de faciliter aux parents et aux professeurs la tâche d'apprendre aux enfants certaines vérités élémentaires sur "l'hygiène de la bouche" nous les résumons ici.

1. La bouche est la porte de la santé ou de la maladie.
2. Les aliments durs, s'ils sont bien mastiqués aident à conserver les dents.
3. Les aliments mous adhèrent aux dents; ceux qui sont durs les nettoient.
4. Il faut toujours manger lentement.
5. La mastication prolongée aide à la digestion.
6. Ne boire qu'après avoir mangé est préférable.
7. Une bouche propre rend l'haleine pure.
8. Des aliments sur les dents les corrompent.
9. Lavez-vous les dents après chaque repas.
10. La corruption des dents commence toujours à leur surface.
11. Les dents malpropres se gâtent plutôt la nuit.
12. Nettoyez vos dents avant de vous coucher et ne mangez rien après. Nettoyez-les de nouveau le matin.
13. Servez-vous d'une petite brosse à dents aux brins durs. Employez un dentifrice.
14. Brossez les dents de haut en bas, efficacement, surtout celles du fond, sur toutes leurs faces.
15. Il faut que les dents soient toujours propres.
16. Les dents propres se gâtent rarement.

Consultez toujours votre Dentiste.

DENTAL HYGIENE

Almost every germ of a general infectious nature can be found in the cracks and cranies of hollow teeth — waiting and watching for a favorable opportunity to jump out and pounce upon the insufficiently protected or fatigue — weakened organism.

Measles, chickenpox, whooping cough, mumps, scarlet fever, diphtheria, influenza, and smallpox have been bred in the fertile soil of decayed and neglected teeth, and have manifested their presence by starting the particular kind of trouble for which evolution has designed them.

No regular family investment will have the economic importance, or earn more in the way of physical and mental dividends than prompt and efficient dental care. A visit to your dentist is never an expense. It is the wisest and most productive of investments.

In order that parents and teachers may be able to inculcate certain elementary truths for the "hygiene of the mouth", the following summary has been compiled : —

1. The mouth is a gateway of health or disease.
2. Hard foods, if well masticated, help to make and keep good teeth.
3. Soft foods cling to teeth ; hard foods clean them.
4. All foods should be eaten slowly.
5. Deliberate mastication aids digestion.
6. Drinking is best after eating.
7. A clean mouth makes a sweet breath.
8. Food left on teeth brings decay.
9. Wash the mouth after every meal.
10. All decay commences on the outsides of teeth.
11. Unclean teeth decay chiefly at night.
12. Clean the teeth before going to bed. Take no food of any kind afterwards. Clean the teeth again in the morning.
13. Use a small toothbrush with stiff bristles. Use a dentifrice.
14. Brush all the teeth up and down thoroughly, especially the back ones. Brush all surfaces of the teeth.
15. The teeth must be kept clean.
16. Clean teeth seldom decay.

Always Consult Your Dentist.

Exterminez les Mouches et autres Parasites



HAVING HAD A GOOD NIGHT'S SLEEP IN AN OLD GARBAGE CAN I BREAKFAST AND AWAY

Ayant passé la nuit dans les ordures ménagères, j'y déjeune et....



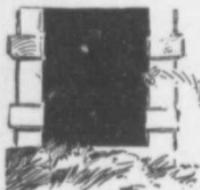
TAKE A DRINK AT A POOL IN THE GUTTER

vais boire dans les eaux d'égoût



LIGHT ON A HORSE'S FACE FOR A RIDE

me pose sur le museau d'un cheval pour me promener



SEE AN OLD STABLE DOOR OPEN

j'aperçois une porte d'écurie ouverte



FIND A DOG ASLEEP AND TEASE HIM A WHILE

où j'agace un chien qui dort

LA MOUCHE DOMESTIQUE

Chaque jour apporte quelques nouvelles preuves du mal causé à l'humanité par les petits insectes, colporteurs de maladies. Le monde s'étonnait encore de cette surprenante découverte, que le moustique était la seule cause de la malaria, lorsque la science prouva que la mouche commune, pendant l'été, est encore beaucoup plus dangereuse. La mouche dite domestique est, en effet, l'habituel colporteur de la fièvre typhoïde et d'autres maladies intestinales; elle l'est aussi du bacille du pus, qui rend les blessures si dangereuses, et même elle est le plus commun et probablement le principal agent de la propagation de la tuberculose.

Détruisez cette mouche! C'est peut-être le plus grand devoir de tout citoyen. Si les ordures et les mouches n'existaient pas, bien des épidémies cesseraient de nous décimer.

Contrairement aux insectes qui, comme le moustique, sont les véhicules d'une ou de deux maladies, la mouche est toujours prête à nous apporter, à l'aide de sa trompe et de ses pattes, les germes de toutes les maladies.

LA PUNAISE

Il a été récemment démontré que la punaise est l'un des agents les plus actifs de la propagation de plusieurs maladies généralement mortelles. Elle colporte la peste bubonique, la lèpre, la tuberculose; on sait aujourd'hui de façon certaine qu'elle transmet également cette maladie terrible, devant laquelle la science est encore impuissante, la paralysie infantile. C'est le docteur J.-V. Manning qui a mis ce fait en évidence.

LE POU

Les poux se trouvent ordinairement sur les personnes qui n'observent pas les règles de l'hygiène élémentaire et sur les malades trop négligés; ces parasites, que l'on retrouve toujours sur les représentants de cette classe malheureuse qui est formée par les habitués des asiles de nuit et des hôpitaux des grandes capitales, par ceux qui périssent faute d'abri et faute de nourriture, ces parasites, eux, transmettent la fièvre typhoïde, qui est justement la maladie des gens débilés.

LA PUCE

La peste bubonique est une maladie terrible qui, sous le nom de "mort noire", a ravagé l'Europe au dix-septième siècle; c'est une infection qui se localisant dans les glandes lymphatiques, les gonfle en bubons suppurants.

La victime de la fièvre bubonique développe les germes du bacille de la peste en quantité incroyable.

Le professeur Verjbitsky a déclaré récemment que les punaises partagent avec la puce le pouvoir de transmettre la peste bubonique.

LE MOUSTIQUE

Quoique moins universellement nuisible que la mouche, le moustique est, contre nous, un arsenal ambulante. La tête d'un de ces insectes nous montre deux petites lancettes, deux petites scies, une aiguille creuse hypodermique, qui est souvent remplie de poison, et un petit appareil servant à pomper le sang.

Le moustique qui a piqué injecte une petite quantité de sa salive dans la blessure qu'il a faite, pour préserver simplement sa propre existence; autrement, le sang qu'il a pompé se coagulerait dans son appareil de succion. Ce "lavage", qui sauve la vie de l'insecte, contamine l'homme, car les glandes salivaires du moustique sont les récipients d'un nombre incalculable de germes de malaria ou de fièvre jaune.

Exterminate the Fly and other Parasites

THE COMMON FLY

Every day we have fresh evidence of the wrong-doings, of the fly and other insects, towards mankind. We were once astounded to learn that the so dreaded malaria fever was caused by the mosquito fly; and later on science proved conclusively that the common, ordinary fly, in summer time, was even more dangerous, as it carried in its poisoned fangs the deadly germs of typhoid fever, consumption and other intestinal diseases.

To destroy this deadly foe is the greatest civic duty one can accomplish. If there were no more dirty breeding pools, no more pestilential garbage, no more flies, there would be no more epidemic to decimate our homes and the whole of mankind.

The fly is different from all other parasites or insects, inasmuch as it may contaminate our system with all imaginable ailments, whilst the pernicious action of other insects is limited to one or two contagious diseases.

THE BED BUG

It was recently proved that bed bugs were the most active agents of propagation of several diseases of a most dangerous character such as the bubonic plague, leprosy and tuberculosis. It is proved also that they are the contamination agents of infantile paralysis against which medical science, so far, has been powerless. It was Dr J. V. Manning who has brought this fact in evidence.

THE LOUSE

Lice are found generally on people who do not observe the laws of elementary hygiene or who neglect the proper treatment of diseases; these parasites are very much in evidence on those who have to seek shelter at night in refuges or are to be cared for in the public institutions of great cities. They are the deadly transmission agents of typhoid fever which finds such an easy prey on people with a weakened constitution.

THE FLEA

The bubonic pest, that black plague, which decimated Europe in the seventeenth century, is a disease which dwells in the lymphatic glands of the body, causing swellings of a putrefied nature. Victims of this horrible disease generate the deadly germs in incredible quantities. Professor Vørjbitsky recently declared that bed bugs could, as much as the flea, communicate this infection.

THE MOSQUITO

Although less dangerous than the fly, the mosquito is to be dreaded. It is well organised with its lancet to inject into our bodies, when feeding from our blood the most dangerous diseases. The mosquito, when it injects into our system some of the venom which envelops its lancets does so from an instinct of self preservation. This venom enables the mosquito to suck our blood without its coagulating in the operation. The venom generally contains germs of malaria or yellow fever.



GO IN A WINDOW IN A
NICE LOOKING HOUSE
Puis par la fenêtre d'une
jolie maison j'entre



AND FIND THE TABLE
ALL READY FOR DINNER
et trouve une table bien
servie



LIGHT
ON THE
BABY'S
BOTTLE
FOR A
SIP OF
MILK

je goûte au lait du bébé



CRAWL AROUND THE
BABY'S FACE FIND
IT VERY SWEET

je me promène sur sa figure



PASSING BY A
FEW DAYS LATER
NOTICE A WHITE
RIBBON ON THEIR
FRONT DOOR.

quelques jours plus tard je
reviens et trouve un crêpe
à la porte.

LA SANTE

EST LE PLUS GRAND BIENFAIT DE LA VIE

*Ce que suggère le Dr Boucher
Chef du Bureau d'Hygiène de Montréal.*

LA VIE ET LA SANTE DE L'ENFANT DEPENDENT DE LA STRICTE OBSERVANCE DES REGLE- MENTS DE L'HYGIENE

La mère doit :

- Nourrir son bébé ;
- Lui donner à boire à des heures régulières ;
- Le baigner tous les jours ;
- Le tenir propre ;
- Lui faire boire de l'eau bouillie entre ses repas ;
- Suivre les prescriptions du médecin de la famille ou d'une "Goutte de Lait."

La mère ne doit pas :

- Faire dormir le bébé dans la cuisine ou dans une chambre aérée ;
- Lui donner du lait de qualité douteuse.
- Lui donner du lait qui est resté d'un repas précédent ;
- Lui donner des sirops calmants ;
- Lui donner des fruits crus.

" NE PAS "

- Ne pas :** Se loger dans une maison mal éclairée et mal aérée.
- Ne pas :** Coucher dans une chambre noire (sans fenêtre donnant à l'intérieur).
- Ne pas :** Souffrir de saletés dans la maison, la cave, la cour et les environs.
- Ne pas :** Manger d'aliments qui ont été exposés aux mouches ou à la poussière.
- Ne pas :** Habiter un nouveau logement sans y avoir fait un ménage complet.
- Ne pas :** Conserver les déchets dans des boîtes ou réceptacles non couverts.
- Ne pas :** Oublier d'avertir le Bureau d'Hygiène si vous constatez dans votre voisinage une nuisance quelconque.

Ne manquez pas de visiter

L'EXPOSITION ET CONFERENCES DU BIEN ETRE DE L'ENFANCE

chez Almy's Limited, coin Ste-Catherine et Bleury, pendant la semaine du grand nettoyage du 20 au 26 mai 1917.

Tous ceux qui s'intéressent à la vie des bébés sont les bienvenus.

Vous ne pouvez vous dispenser de voir cette exposition ; tout y sera gratuit et vous en rapporterez quelque chose pour la maison. Apprenez-y tout au sujet de votre enfant.

4747 bébés sont morts à Montréal en 1916

Au moins la moitié auraient pu être sauvés. Sauvez le vôtre.

Ce ne sont pas les bébés nés, mais les bébés sauvés qui comptent.

Ce que dit M. J. E. Nantel

Chef du Département de l'Incineration.

LE BIEN DE TOUS PAR L'EFFORT DE CHACUN

Je compte sur le concours de tout citoyen soucieux de la propreté et de l'hygiène pour faire de Montréal une ville dont le séjour sera agréable pour tous.

LE CITOYEN DOIT :

- Il doit :** Disposer de ses déchets et cendres deux fois par semaine.
- Il doit :** Déposer dans des récipients dont le contenu ne doit pas excéder 100 livres de matières.
- Il doit :** Tenir les dits récipients recouverts, si possible.
- Il doit :** Déposer les ordures ménagères et les cendres séparément.
- Il doit :** Attacher le papier solidement et le séparer des autres déchets, ou, ce qui est préférable, le brûler.
- Il doit :** Déposer les réceptacles aux jours fixés pour l'enlèvement et les enlever aussitôt cet enlèvement effectué.
- Il doit :** Avertir le département de l'Incineration s'il y a négligence de la part des voisins.
- Il doit :** Signaler au département de l'Incineration tout manquement fait par les préposés à l'enlèvement des déchets, etc.
- Il doit :** Respecter son voisin et ne pas jeter des déchets ou des cendres dans son réceptacle.
- Il doit :** Eviter de jeter des déchets ou des cendres dans les rues ou dans les ruelles.
- Il doit :** S'abstenir d'accumuler des déchets ou des cendres dans sa cour ou son hangar ou tout autre endroit.

HEALTH---Is life's greatest blessing

What Dr Boucher, chief of the Health Department Suggests :

The Life and the Health of the Child depend upon the strict observance of Hygiene rules.

THE MOTHER :

- Should nurse her baby.
- Should obtain directions for feeding it from a Doctor or Pure Milk Depot.
- Should feed it regularly.
- Should wash it every day and keep it clean.
- Should boil water for it.
- Should keep nipples and bottles from which it is fed perfectly clean.
- Should not let her baby sleep in an unventilated room.
- Should not give it milk of doubtful quality.
- Should not give it soothing syrups.
- Should not give it raw fruits or food unauthorized by Doctor or Pure Milk Depot.

" DONT'S "

- DO NOT :** Live in a dark or close house.
- DO NOT :** Sleep with closed windows.
- DO NOT :** Allow dirt to remain in the cellar or neighbourhood.
- DO NOT :** Allow food to be exposed to dust and flies.
- DO NOT :** Break the City's laws by purting garbage in uncovered receptacles.

Mr J. Nantel, chief of the Incineration Department/Writes :

THE WELFARE OF EVERYBODY THROUGH INDIVIDUAL EFFORT

I rely upon the cooperation of every citizen who cares for cleanliness and hygiene in order to make Montreal a city beautiful and pleasant to live in.

THE CITIZEN SHOULD

Place all garbage and ashes out twice a week for the scavenging department.

Place same in receptacles which when filled should not weigh more than 100 pounds.

Keep these receptacles covered if possible.

Have the garbage separated from the ashes.

Have all paper waste tied in bundles and apart from other garbage, or preferably burn same.

Place the receptacles out on days fixed for the removal of garbage and take them in as soon as the scavenging has been effected. Notify the Incineration Department (Main 4240) if there is any neglect on his neighbor's part.

Advise the Incineration Department of any defective handling of garbage by the scavengers, etc.

Respect your neighbor by not placing garbage or ashes in his receptacle.

Avoid throwing garbage or ashes in the streets or lanes.

Avoid the accumulation of garbage or ashes in the yard or shed or any where else.

Don't fail to visit

THE BABY WELFARE CONFERENCE EXHIBIT

at Almy's Limited, corner St. Catherine and Bleury, during Clean up Week May 20th to 26th 1917.

Every one interested in " Save the Baby " is welcome.

You cannot afford to miss this exhibit ; everything is free and something to take home.

You cannot know too much about your baby.

4747 babies died in Montreal during 1916.

At least half of these could have been saved. Save yours.

It is not the babies born but the babies saved that count.

PRENEZ GARDE!

SUGGESTIONS pour la PREVENTION des Incendies et la PROTECTION des Citoyens

Ce que dit le Chef Tremblay :

La négligence est la cause première des incendies.

Soyez prudent en vous servant d'allumettes. Ne jetez jamais aucune allumette enflammée au hasard. Ne laissez pas d'allumettes à la portée des enfants. Gardez vos allumettes dans des réceptacles métalliques. Employez des allumettes de sûreté de préférence aux allumettes dites de salon (Parlor matches).

Mettez vos cendres dans des boîtes métalliques et non dans des boîtes en bois.

Voyez à ce que vos lampes soient toujours propres, afin d'éviter qu'elles fassent explosion. Placez les lampes hors de la portée des enfants, car ils peuvent les renverser.

Ne laissez jamais des enfants seuls à la maison.

Ayez soin d'éloigner toutes matières inflammables des jets de gaz, des poêles et des fournaises.

Protégez la boiserie autour de vos poêles, vos fournaises et autres appareils de chauffage. Ne permettez jamais d'installer un poêle ou une fournaise sans protection en pierre, en brique, en béton ou en métal en-dessous.

Ne vous servez jamais d'allumettes ou de chandelles pour chercher des effets dans vos garde-robes.

N'employez jamais d'allumettes, de chandelles ou de torches pour chercher à localiser une fuite de gaz ou pour dégeler des tuyaux à l'eau ou au gaz.

Ne versez jamais de pétrole sur le feu pour l'activer.

N'employez pas de gasoline ou de naphte pour nettoyer à l'intérieur de la maison. Des incendies sont souvent produits par la friction lorsqu'on nettoie de la soie et certaines autres matières par ce procédé.

Fermez toujours le courant électrique lorsque vous quittez vos établissements pour la nuit afin d'éviter de dangereux court-circuits, surtout lorsqu'il pleut ou neige.

En cas d'incendie, empressez-vous de donner l'alarme, car pour obtenir une protection efficace il est essentiel que la Brigade soit prévenue le plus tôt possible.

Ayez le numéro de téléphone du Département des Alarmes : "Incendies Uptown 4900" inscrit sur une carte spéciale près de votre téléphone.

Après avoir donné une alarme, restez près de l'avertisseur pour diriger les pompiers au lieu de l'incendie.

Ce que dit le Chef Campeau :

VOUS QUI JOUEZ

Ne vous accrochez jamais derrière un camion ou un automobile.

Ne jouez jamais dans le milieu de la rue.

Ne courez jamais après votre balle sans avoir regardé devant vous.

Il vaut mieux sauver votre vie que votre balle.

Jouez dans les endroits de jeu.

VOUS QUI MARCHEZ

Ne traversez jamais les rues excepté aux traverses.

Observez les signaux des hommes de police.

Ne sautez jamais d'un tramway en mouvement.

Restez immobile si vous êtes pris dans un encombrement.

Vous sauvez peut-être votre vie.

VOUS QUI CONDUISEZ

Aidez les autres à se protéger.

N' imaginez pas être dans votre droit en conduisant à la limite de vitesse des règlements.

Apprenez les règles de trafic et avertissez chaque fois que vous allez tourner ou arrêter.

Ayez toujours l'œil ouvert.

GARE AUX ESCROCS

Faites attention dans la foule.

Boutonnez toujours votre paletot et veillez sur vos poches.

Ne tirez pas votre montre, sans précautions, pour donner l'heure.

Ne portez pas votre sacoche accrochée à votre bras.

Tenez-la fermement dans votre main.

Ne la déposez pas sur le comptoir quand vous faites vos emplettes.

Pour tout ce qui a rapport à la prévention du feu, appelez Main 4310

SAFETY FIRST! SUGGESTIONS about FIRE PREVENTION AND THE PROTECTION OF CITIZENS

What Fire Chief Tremblay Says :

Carelessness and negligence are the chief causes of fires.

Be careful in the use of matches. Do not throw away lighted matches carelessly. Do not leave matches within reach of children. Keep matches in metal receptacles. Use safety matches in preference to so called parlor matches.

Never put ashes in wooden boxes, but place them in metal receptacles.

Keep your lamps clean and thus avoid lamp explosions. Do not turn lamps low and then leave them burning all night. Keep lamps away from children, — they may upset them.

Never leave children alone in the house.

Keep all inflammable material away from lighted gas jets, stoves or furnaces.

Protect the woodwork around your stoves, furnaces and ranges. Never permit a stove, or a furnace to be set up without stone, brick, concrete or metal protection underneath.

Do not go into closets with lighted matches or candles.

Never use matches, candles or torches in looking for a gas leak, — or thawing water or gas pipes.

Never pour coal oil (kerosene), into the kitchen fire, to hurry it along.

Do not use gasoline or naphtha for cleaning inside the house. Fires occur from friction when silk and other materials are being cleaned by that process.

Turn off the electric current switch before leaving premises for the night to avoid dangerous short circuits, principally in rainy or snowy weather.

In case of fire, do not delay in sounding the alarm, as prompt notification of the fire department is essential to a good service.

Have the Fire Alarm Telephone Number "Fire Uptown 4900" on a special card at your telephone.

After sending in an alarm, stay near the box to direct the firemen to the fire.

What Police Chief Campeau Says :

YOU WHO PLAY

Never hitch behind wagons or automobiles.

Do not play games in the middle of the street.

Never chase your ball before looking ahead of you.

It is better to save your life than your ball.

Play in play grounds.

YOU WHO WALK

Never cross streets except at crossings. Watch for policeman's signals.

Never jump off a moving car.

Stand still if you get caught in a traffic jam.

It may save your life.

YOU WHO DRIVE

Help people to help themselves.

Don't imagine you are within your rights if you go at the maximum speed allowed by law.

Learn the rules of traffic, and always signal before making a turn or coming to a halt.

Always keep your eyes open.

BEWARE OF PICKPOCKETS

Be careful when you get into a crowd.

Keep your coat buttoned up and an eye on your pockets.

Don't pull out your watch to give the time, without precaution.

Don't carry your hand bag suspended by a strap from your wrist.

Hold it tightly in your hand.

Don't, when shopping, lay your hand bag on counters.

Anything pertaining to Fire Prevention, call Main 4310

NOTRE CONCOURS

\$1250 EN PRIX

La Ville étant divisée en cinq districts, savoir : Nord, Sud, Est, Ouest et Centre, 150 prix s'élevant à \$250 seront distribués dans chaque district.

Les points à prendre en considération par le jury, en rendant sa décision, seront les suivants :

Relativement aux Cours. — L'absence de tous déchets, boîtes, cendres, verre cassé, paille, copeaux, etc.

Relativement aux Parterres. — Absence de tous déchets, boîtes, paille, etc. Absence de mauvaises herbes. Parterre en gazon, entretenu en bon état.

Relativement aux Améliorations à l'Extérieur. — Le peinturage des parties extérieures de la maison, tel que les vérandahs, les balcons, etc. Ou si ces parties n'ont pas besoin de peinture cette année, leur nettoyage. Le nettoyage des hangars. Le peinturage ou le blanchissage des hangars. Le redressement des clôtures, leur peinturage ou leur blanchissage. Ou leur recouvrement de plantes grimpances ou de fleurs.

Relativement aux plantations de légumes et de fleurs. — La création d'un jardin potager dans les cours en arrière. (Les meilleurs légumes à cultiver sont les carottes, panais, betteraves, oignons, fèves blanches, radis, etc.). Les légumes pousseront mieux au centre de la cour, les fleurs pourront être plantées près des murs ou clôtures. La création de jardins de fleurs dans les parterres en avant des maisons, avec des caisses de fleurs ou paniers sur les fenêtres. Ceux qui demeurent dans des plain-pieds (flats), sans cours, pourront les embellir avec des caisses ou paniers de fleurs aux fenêtres et autour des balcons.

Relativement à l'apparence générale des lieux. — Les juges devront prendre en considération la manière dont toutes les parties des lieux occupés ont été l'objet des soins des occupants. Le contestant, pour gagner, devra montrer un travail bien balancé.

Le pointage se fera comme suit :

L'Apparence Générale du Parterre et de la Cour, relativement à la Propreté comptera jusqu'à.....	30
L'Apparence Générale Extérieure comptera jusqu'à.....	20
La Plantation de Légumes comptera jusqu'à.....	25
La plantation de fleurs comptera jusqu'à.....	15
L'Apparence Générale comptera jusqu'à.....	10

Ceux qui demeurent dans les plain-pieds (flats) sans cours, seront jugés d'après leurs caisses et paniers de fleurs jusqu'à concurrence de 40% de la totalité des points, ce qui est l'équivalent des points à attribuer aux légumes et aux fleurs.

OUR CONTEST

\$1250 IN PRIZES

The City being divided in to five districts namely North, South, East, West and Centre, 150 Prizes amounting to \$250 will be distributed in each of the five districts.

The points considered in judging shall be as follows : —

Relative to Backyard. — The absence of all rubbish, such as cans, ashes, broken glass, straw, chips, etc. Also freedom from weeds.

Relative to Front yard. — Absence of all rubbish, cans, straw, etc. Freedom from weeds. Front yard in grass, and kept trimmed.

Relative to Exterior Improvement. — The painting of the exterior parts of the house, such as verandahs, balconies etc. Or if these do not need painting this year, the cleaning of them. The cleaning out of sheds. The painting or white-washing of sheds. The straightening of fences, and the painting or white-washing of same. Or the screening of them with vines or flowers.

Relative to Vegetable and Flower planting. — The making of a home vegetable garden in the back yard. (The best vegetables to grow are carrots, parsnips, beets, onions, white beans, radishes, etc.). The vegetables will grow best in the center of yard. Flowers to be planted along walls and fences. The making of flower plots in the front yard, with flower boxes or baskets in windows. Those living in flats without yards, can make them beautiful by flower boxes and baskets in windows, and around balcony railings.

Relative to General Appearance of Premises. — The judges to give consideration as to how all parts of the premises have been given attention. The contestant to win must have a well balanced piece of work.

The scoring to count as follows :

General Appearance of Back and Front Yards relative to Cleanliness to score up to.....	30
General Exterior Appearance to score up to.....	20
Vegetable Planting to score up to.....	25
Flower Planting to score up to.....	15
General Appearance to score up to.....	10

Those living, in flats without yards will be judged relative to their flower boxes and baskets, and score up to 40%, which is the combined vegetable and flower score.

Rules of Contest

All entries must be made on entry blanks as below. Girls and Boys are eligible. The competition begins in May and ends June 23rd, 1917. Parents can enter their children but must abide by all the rules for the proper conduct of this contest.

Only one prize can be awarded to one household.

In the event of a tie, the prizes will be evenly divided between those obtaining the same number of points.

Judges' decisions will be final and without appeal.

Prizes in each district will be as follows :

1 first prize of.....	\$ 10.00
1 second prize.....	8.00
1 third prize.....	7.00
2 prizes of.....	5.00
5 prizes of.....	4.00
15 prizes of.....	3.00
25 prizes of.....	2.00
100 prizes of.....	1.00

ALSO A CITY GRAND PRIZE OF \$25.00.

Règles du concours

Tous les enrôlements devront se faire sur la formule ci-dessous.

Tous les garçons et filles sont admis à concourir.

Le concours s'ouvre au mois de mai et se termine le 23 juin 1917.

Les parents peuvent enrôler leurs enfants, mais ils doivent observer toutes les règles du concours, afin de le mener à bien.

Rien qu'un prix sera attribué par famille.

En cas de nombre égal de points, les prix seront divisés également entre tous les concurrents ayant le même nombre de points.

La décision des juges sera finale et sans appel.

Les prix dans chaque district seront répartis comme suit :

1 premier prix de.....	\$ 10.00
1 second prix de.....	8.00
1 troisième prix de.....	7.00
2 prix, chacun.....	5.00
5 prix, chacun de.....	4.00
15 prix, chacun de.....	3.00
25 prix, chacun de.....	2.00
100 prix, chacun de.....	1.00

AUSSI UN GRAND PRIX GENERAL DE \$25.00

ENTRY FORM

FORMULE D'ENROLEMENT

Je veux gagner un des prix du concours pour le Grand Nettoyage.
I want to win one of the prizes of the Clean up Campaign.

Mon nom est :

My name is :

Mon adresse :

My address is

Mon âge :

My age

Mon école :

My school

Je travaille comme :

I am working as :

Remettez ceci à votre professeur ou envoyez-le par la poste au :

Give this to your teacher or mail it to :

CLEAN UP COMMITTEE,

Room 507, Power Building.

COMITE DU NETTOYAGE,

Chambre 507, Edifice du Power.

Bureau du Secrétaire—Chambre 20—14, rue St-Jean,
Secretary's Office — Room 20 — 14 St. John Street,

MONTREAL